

GSTAAD®
ZWEISIMMEN



JAHRESBERICHT 2010/2011

ZWEISIMMEN TOURISMUS

INHALTSVERZEICHNIS

EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG 2012	1
GEDANKEN DES PRÄSIDENTEN	2
WORTE DES GESCHÄFTSFÜHRERS	3
JAHRESBERICHT	4
PERSONAL	4
INFORMATIONSMANAGEMENT	4
MARKETING UND PR	4
VERANSTALTUNGEN UND GÄSTEAKTIVITÄTEN.....	6
ANGEBOT VOR ORT / INFRASTRUKTUR	7
NEUE ANGEBOTE IN ZWEISIMMEN	7
DESTINATIONSÜBERGREIFENDE PROJEKTE	8
ÜBERPRÜFUNG DER KOOPERATION MIT DEM GST	9
ZAHLEN UND STATISTIKEN	10
ANGEBOTE DIREKTRESERVATION	10
OFFERTEN.....	10
BUCHUNGEN.....	10
LOGIERNÄCHTE-ENTWICKLUNG	11
FINANZEN	12
BILANZ	12
JAHRESRECHNUNG UND BUDGET	13
BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION	14
BERICHT DER REVISIONSSTELLE	15
DIE ORGANE DES VEREINS	16
STAMMGÄSTE EHRUNGEN	17

EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG 2012

Datum: Freitag, 20. April 2012 um 20:00 Uhr

Ort: Hotel Post, Zweisimmen

- Traktanden:**
- 1.0 Begrüssung durch den Präsidenten**
 - 1.1 Wahl der Stimmenzähler
 - 2.0 Protokoll der Generalversammlung vom 15. April 2011**
 - 3.0 Jahresbericht und Jahresrechnung 2010/11**
 - 3.1 Jahresbericht des Geschäftsführers
 - 3.2 Jahresrechnung 2010/11
 - 3.3 Bericht der Geschäftsprüfungskommission (GPK)
 - 4.0 Resultate Überprüfung Kooperation mit GST**
 - 5.0 Genehmigung und Entlastung des Vorstandes und der GPK**
 - 5.1 Genehmigung Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht GPK
 - 5.2 Entlastung des Vorstandes und der GPK
 - 6.0 Budget 2011/12**
 - 7.0 Tätigkeitsprogramm 2012**
 - 8.0 Wahlen**
 - 8.1 Vorstandsmitglieder
 - 9.0 Allfällige Anträge der Mitglieder**
(bis 10 Tage vor der Generalversammlung schriftlich und begründet beim Vorstand einzureichen)
 - 10.0 Verschiedenes**

Anschliessend: **Kurzreferat zum Projekt NatureCulture**

Andreas Grünig, Geschäftsführer Bergregion Obersimmental-Saanenland

Wir hoffen, dass viele Mitglieder an der Generalversammlung teilnehmen und so Ihr Interesse gegenüber der touristischen Zukunft von Zweisimmen bekunden. Gerne laden wir alle Teilnehmenden nach der GV zu einem Apéro ein. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung bis Mittwoch, 18. April 2012.

Frühlingshafte Grüsse

ZWEISIMMEN TOURISMUS

Der Vorstand

GEDANKEN DES PRÄSIDENTEN

Kooperation: Sinn oder Unsinn?

Zweisimmen Tourismus wurde anlässlich der letzten Generalversammlung mit der Überprüfung der Kooperationsstrategie beauftragt. Die Überprüfung, welche periodisch im Rahmen des Q3 durch den Vorstand vorgenommen wird, ist in diesem Jahr vertieft worden. Es ging darum, die Zusammenarbeit mit dem Marketingpartner Gstaad zu überprüfen und eine generelle Standortbestimmung zu machen.

Zu Beginn des ersten Workshops stellte sich die Frage, ob eine Kooperation überhaupt Sinn macht. Warum verkaufen wir nicht einfach Zweisimmen als unser Produkt, als unsere Stärke, mit all den schönen Angeboten wie das Wanderwunderland Sparenmoos, den Naturpark Diemtigtal mit dem einzigartigen Seebergsee, den Rinderberg mit einem attraktiven Winter- und Sommerangebot. Alle Beteiligten sind sich einig: Zweisimmen hat so viele unverwechselbare, natürliche Schätze, dass der Alleingang Sinn macht. Also, vorwärts ans Umsetzen!



Preis, Kommunikation, Produkt, Distribution sind die Inhalte des Marketing – Mix. Die Produkte sind definiert, der Preis steht - nur noch eine bisschen Kommunikation und Distribution und schon sind wir an unserem Ziel.

Kommunikation? In unserer Strategie lesen wir nach, die Werbung soll sich auf die Regionen Basel, Olten, Bern konzentrieren. Also planen wir eine Kampagne für diese Regionen. Ein Plakat an einer gut frequentierten Autobahnraststätte kostet ca. Fr. 5'000 pro Jahr. Um wahrgenommen zu werden, benötigen wir ca. 15 Plakate. Ein aussagekräftiges Inserat in der Tageszeitung kostet Fr. 2'000. Für eine Wiederholungskampagne benötigen wir ca. 10 Inserate in 3 Zeitungen. – Stopp! – Denn bereits jetzt ist unser Budget überschritten.

Distribution? Womit beginnen wir? Uns fehlt die gesamte Infrastruktur! Gstaad bietet uns heute eine Buchungsplattform, welche für die Hotels direkt zugreifbar ist. Der Großteil der Klicks im Internet gelangt über die Gstaad Seite nach Zweisimmen. Wir partizipieren an direkt reservierbaren Marketingplattformen und -Produkten, wie dem Generationen Angebot, die Frühlingsaktionen usw. Der Hotelier kann sein Angebot Gstaad Saanenland Tourismus senden und schon ist er dabei.

Können wir dies als Zweisimmen Tourismus bewerkstelligen? Sind wir in der Lage den Alleingang zu finanzieren? – Nein! - Dies ist sowohl heute, wie auch in Zukunft unrealistisch. Als kleine Tourismusorganisation sind wir auf einen starken Partner angewiesen. In einem guten Verbund mit möglichst grosser Handlungsfreiheit können wir unsere Stärken zielorientiert an den Gast bringen.

Mit diesem Bewusstsein haben wir die Gespräche mit den Partnern geführt und freuen uns, ihnen an der GV die Resultate präsentieren zu können.

An dieser Stelle danke ich Patrick Bauer für die Unterstützung des Vorstandes, sowie dem ganzen Team von ZT für die intensive und zuverlässige Arbeit zu Gunsten unseres Dorfes und unseren Gästen.

Matthias Matti
Präsident Zweisimmen Tourismus

WORTE DES GESCHÄFTSFÜHRERS

Wir blicken auf ein weiteres schwieriges Tourismusjahr zurück. Wie im letzten Jahresbericht erläutert, hatte sich Zweisimmen im vorletzten Jahr, zusammen mit der ganzen Ferienregion Gstaad, gegen die Krise gestemmt und hatte nur einen relativ kleinen Logiernächte Rückgang zu verzeichnen. Auch im vergangenen Geschäftsjahr nahm der wirtschaftliche Druck weiter zu. Einerseits führte die Verschärfung der Eurokrise zu einem Fernbleiben vieler Feriengäste aus dem Raum Deutschland und BENELUX. Andererseits wurde das Ferienziel „Europa“ für Schweizer relativ günstig, so dass die Tourismusorte der Schweiz gleich doppelt an Gäste verlieren konnten. Unter diesen schwierigen Voraussetzungen hat Zweisimmen nur -2.3% Logiernächte verloren. Jedoch waren die Auswirkungen in den einzelnen Bereichen sehr verschieden.

Nicht nur durch externe Faktoren, sondern auch intern war Zweisimmen Tourismus gefordert. Aufgrund des Antrags an der GV 2011, fand im letzten Berichtsjahr die Überprüfung der bestehenden Kooperation mit Gstaad Saanenland Tourismus statt. Die Resultate sind innerhalb des folgenden Jahresberichts kurz zusammengestellt und werden an der GV 2012 näher erläutert. Gleichzeitig wurde an einer Klausurtagung auch die Strategie 2009-2012 geprüft und angepasst.

Personell fand ein Wechsel statt. Die einheimische Pia Hörler übernahm von Tania Liebi anfangs Sommer 2011 die Leitung des Front Office. Tania Liebi verliess Zweisimmen Tourismus aufgrund einer bevorstehenden Weiterbildung, die sich nicht mit der Stelle vereinbaren liess. Wir danken Tania Liebi an dieser Stelle nochmals für ihr Engagement.

Reglementarisch wurde auf Beginn des Berichtsjahrs eine rechtlich nötige Anpassung des Tourismusförderungsabgabe (TFA) Reglements im Ferienwohnungsbereich vorgenommen, die zu kleinen Mehreinnahmen führten. Im Berichtsjahr wurde durch den Gemeinderat die Erhöhung von TFA und Kurtaxen (KT) Sätze um rund 6% beschlossen. Diese wurden seit 10 Jahren nicht mehr angepasst. Ein teilweiser Abgleich an die vergangene Teuerung war dringend nötig, um die im letzten Jahr angesprochene finanzielle Basis zu sichern. Die Anpassung der Ansätze wird auf das Geschäftsjahr 2011/12 umgesetzt.

Zweisimmen Tourismus war neben diesen internen Herausforderungen zusätzlich, durch die vermeintliche Schliessung des Berghotels Sparenmoos, auch extern stark gefordert. Nur dank der Interessengruppen Sparenmoos mit dem gemeinsamen Ziel, Erhalt des Angebots auf dem Sparenmoos, konnte das Winterangebot auf dem Sparenmoos so kurzfristig gerettet werden. Zweisimmen Tourismus hat sich dabei massgeblich an der Lösungsfindung, Organisation und Umsetzung des Winterbetriebs beteiligt.

Trotz des schwierigen Umfelds sind aber erfreulicherweise auch neue Angebote in Zweisimmen, teilweise auch mit der Unterstützung durch Zweisimmen Tourismus, realisiert worden. Bereits im ersten Winter konnte sich die permanente Skicross-Strecke am Rinderberg als beliebtes und gut frequentiertes Angebot durchsetzen. Der Burgenweg wurde im Sommer 2011 definitiv in seiner gesamten Länge eröffnet und erfreut sich einer steigenden Beliebtheit. Aber auch ohne Beteiligung von Zweisimmen Tourismus entstehen neue Angebote für Gäste und Einheimische. So haben zum Beispiel die Lothar Stall Bar, der Gasthof Derby und das Restaurant Fang alle eine neue Führung, die an die Zukunft des Tourismus in Zweisimmen glauben und versuchen, diesen mit Leidenschaft und viel Engagement weiterzubringen.

Leidenschaft und Engagement sind in diesem momentan schwierigen Umfeld wichtig, um im Tourismus zu bestehen. Da wir nur sehr beschränkt den Preiskampf gegen die Produkte aus Europa austragen können, müssen unsere Produkte im jeweiligen Preissegment von entsprechender Qualität sein und mit Leidenschaft, Engagement und Freude verkauft werden. Die Eigeninitiative jedes Einzelnen ist gefragt. Dabei muss sich jeder auf seine eigenen Stärken und Schwächen konzentrieren. Es reicht nicht aus, sich einfach immer nur über die Umstände zu beklagen.

Zum Schluss möchte ich mich bei meinem Team und dem Vorstand für die Unterstützung und die enorme Einsatzbereitschaft ganz herzlich bedanken. Ein ganz grosser Dank gilt auch allen Leistungsträgern und touristischen Partnern, die sich konstruktiv für den Tourismus in Zweisimmen einsetzen. Der Gemeinde Zweisimmen danke ich für die gute Zusammenarbeit. Dem ganzen Team von Gstaad Saanenland Tourismus gebührt ebenfalls ein Dankeschön für die partnerschaftliche Zusammenarbeit.

Allen, die Zweisimmen Tourismus in irgendeiner Art unterstützen, sei es finanziell oder mit persönlichem Engagement möchte ich ebenfalls meinen ganz herzlichen Dank aussprechen.

Patrick Bauer
Geschäftsführer Zweisimmen Tourismus

JAHRESBERICHT

PERSONAL

Tania Liebi hatte Zweisimmen Tourismus Ende Juni verlassen, um eine Weiterbildung in Bern zu beginnen. Ihre Stelle konnte durch die Einheimische Pia Hörler besetzt werden. Das eingespielte Team unterstützte Pia Hörler mit vollem Einsatz, damit sie sich möglichst schnell mit der neuen Stelle vertraut machen konnte. Pia Hörler ist auch für die Ausbildung des Lernenden verantwortlich und betreut Jan Beuret mit grossem Engagement. Karin Siegenthaler arbeitete weiterhin aushilfsweise am Schalter. Daniela Ziegler hat ihr erstes Jahr als Assistentin der Geschäftsführung im September abgeschlossen und wird sich in Zukunft vermehrt auch im Bereich der Buchhaltung engagieren.

INFORMATIONSMANAGEMENT

Für die Gäste (und Einheimische) vor Ort ist das Tourismusbüro immer noch Hauptanlaufstelle für touristische Informationen. Dabei wurden vor allem tagesaktuelle Informationen nachgefragt. Aber auch Buchungen und Reservationen wurden teilweise gerne am Schalter in einem direkten Gespräch gemacht. Doch die mobile Informationsbeschaffung via Internet (Smartphone) nimmt weiterhin stetig zu. Am Schalter war dies merklich mit einer Abnahme an Telefonanfragen verbunden.

Der Zunahme an virtuellen Informationsanfragen stand eine aktuelle und laufend den saisonalen und tagesaktuellen Themen angepasste Homepage www.gstaad.ch gegenüber. Zudem wurde die Smartphone Applikation „iGstaad“ überarbeitet und ihr Informationsgehalt stark erhöht. Zweisimmen Tourismus beschäftigte in diesem Bereich vor allem das kurzfristige Winter-Propositorium auf dem Sparenmoos und dessen korrekte Abbildung in allen Infomedien.

Als Informations- und Austauschplattform hat sich der „Runde Tisch“ in diesem Jahr wie geplant zwei Mal wiederholt. Halbjährlich wurden alle Tourismusbeteiligte- und interessierte eingeladen, um sich gegenseitig auszutauschen, auf die vergangene Saison zurückzublicken, die neue Saison vorzubereiten und anstehende Fragen zu besprechen.

MARKETING UND PR

Ortsmarketing

Im Berichtsjahr hat Zweisimmen Tourismus CHF 40'329 für das Ortsmarketing aufgewendet. Ein grosser Anteil von CHF 19'057 wurde für die noch 1 Jahr laufende Plakat-Kampagne verwendet. Der Anteil von CHF 21'272 verteilt sich auf die folgenden Marketingaktivitäten.

Marketingaktivitäten / Verkaufsförderung

Die Marketingaktivitäten von Zweisimmen Tourismus sollen sich gemäss der Strategie vor allem auf Kernaufgaben im Bereich Ortsmarketing und Ausbau der Zielgruppen richten. Nachstehend einen Auszug unserer Aktivitäten:

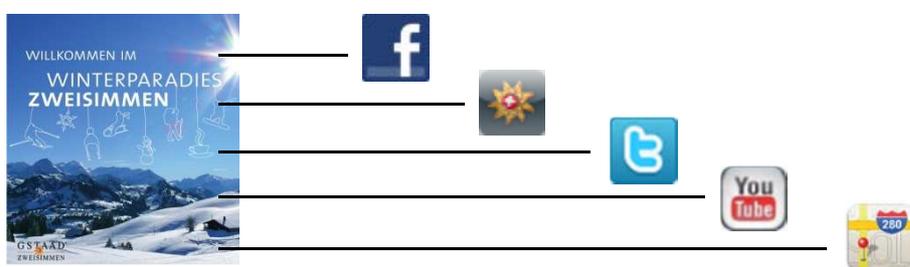
- ❖ Aktion zusammen mit dem Gewerbe „Jeder Rappen zählt“. Ersteigerung des Meteo-Auftritts und DRS3 Radiointerviews mit Anna Maier
- ❖ Auftritt Radio BEO „BEO Champion“
- ❖ Diverse kleinere, gezielte Internetanzeigen (z.B. ausflugsziele.ch, schooltrip.ch, switzerland-wandern.ch, alpensicht.com, dsv-atlas.de, snowplaza.nl)
- ❖ Unterhalt Sommer- und Winterinhalte auf www.gstaad.ch/zweisimmen
- ❖ Monatlicher Newsletter für alle Abonnenten, halbjährliches Stammgästemailing und Sommer- bzw. Winter-Gästeinformation
- ❖ Wochenprogramme, Veranstaltungskalender „Bär“ (Saisonprogramm)
- ❖ Betreuung der Agenda von Zweisimmen www.zweisimmen.ch
- ❖ Wöchentliche Dorf tour
- ❖ Events im Lötschberger Magazin
- ❖ Plakatkampagne an den Raststätten Münsingen, Grauholz, Würenlos und Eich sowie an den Dorfeingängen von Zweisimmen

Zu Gast bei: Hallau Herbstsonntag

Auch dieses Jahr wollte ZT den Ferienort an einer „Messeveranstaltung“ präsentieren und den persönlichen Kontakt mit bestehenden und potentiell neuen Gästen suchen. Nach den guten Erfahrungen in den vergangenen Jahren besuchten wir zusammen mit der Musikgesellschaft Zweisimmen das 10-jährige Jubiläum der Herbstsonntage in Hallau. Die zahlreichen Besucher freuten sich über den Besuch von Zweisimmen. Den Kindern gefiel vor allem das „Kuhmelken“ und der vorwinterliche Besuch von Snowli.

Soziale Netzwerke

Die Präsenz auf den sozialen Netzwerken wurde weiter ausgebaut und ständig aktualisiert. Ziel ist die Vernetzung von bestehenden und neuen Gästen zwischen dem 18.-40. Lebensjahr. Wir möchten uns im Internet dort aufhalten, wo sich auch unsere Gäste aufhalten. Neu wurde die Tourismus Seite auf drei Sprachen aufgeteilt: „Zweisimmen“ (D), „Zweisimmen-Welcome“ (E) und „Zweisimmen-Bienvenue“ (F). So können Inhalte sprachspezifisch und gezielter vermittelt werden. Zusätzlich wurde in Absprache mit den Hotels von Zweisimmen auch eine eigene „Zweisimmen Hotels“ Seite gegründet. Diese kann durch Inhalte der Hotels bespielt werden. Diese Plattform wird jedoch bisher wenig genutzt. Ende Oktober hatten alle Seiten zusammen rund 650 Fans und eine durchschnittliche Reichweite von 1'000 Personen. Indirekt konnte Zweisimmen Tourismus so rund 100'000 Personen erreichen! Dem Twitter Konto des Geschäftsführers folgten Ende Oktober 300 Personen. Auf allen Plattformen wurden regelmässig tagesaktuelle Neuigkeiten, Stimmungen, Infos oder Bilder veröffentlicht und auf Aktionen hingewiesen.



Anlässe

Zweisimmen Tourismus unterstützte verschiedene Anlässe mit einem Sponsoring-Beitrag (Bar- oder Sachleistung) und war in diversen Organisationskomitees vertreten. Diese Beiträge in Form von Arbeitsleistungen sind nicht im Ortsmarketingkonto enthalten, sondern werden als Lohnkosten ausgewiesen. Diese Leistungen belaufen sich in diesem Geschäftsjahr auf rund CHF 23'800 bzw. 340 Stunden.

Auswahl an unterstützten Veranstaltung im 2010/11

Unterstützung

Altjahreskonzert Cantate Chor	Sponsoring
Snowgames	Sponsoring und Sachleistungen
Rinderberg Derby	Sachleistungen
Mittelalterfest	Sponsoring und Sachleistungen
Hangar Rockin	Sponsoring
Open Air Kino	Sponsoring
Sommerfestwoche	Sponsoring und Sachleistungen
Menuhin Festival	Sponsoring
Gartensommerweg	Sponsoring
Rollorama	Sponsoring
Kulturnacht	Sachleistungen

Destinationsmarketing / Kooperation mit Gstaad Saanenland Tourismus

Gstaad Saanenland Tourismus nimmt im Rahmen des bestehenden Kooperationsvertrages das Destinationsmarketing für die Region „Gstaad“ wahr. Mit der weltweit bekannten Marke „Gstaad“ wird für die ganze Region geworben. Einzelne Dörfer werden bewusst nicht in den Vordergrund gestellt. Das Destinationsmarketing wird dabei in die zwei Bereiche Basis- und Angebotsmarketing unterteilt.

Die Stärke der Region ist sicherlich das vorhandene Basismarketing. Dieses bildet alle relevanten touristischen Informationen der Region ab. Es wird auf den am besten passenden Plattformen sehr effizient betrieben (www.gstaad.ch, iGstaad App, Gstaad TV, Imagefilm, Infobroschüren etc.). Die Hotels von Zweisimmen konnten sich in diesem Bereich für die Kampagnen von Schweiz Tourismus zu den Themen „Winter“, „Berge“ und „Wellness“ melden, die via GST bespielt wurden.

Das Angebotsmarketing hebt gezielt einzelne Themenbereiche hervor. In diesem Jahr wurden folgende Themen verstärkt beworben: Bike, Frühlingskifahren und 3-Generationenferien. Eigene Microsites (kleine Internetseiten), Banner auf einschlägigen Plattformen und Medienpartnerschaften, unter anderem mit „20 Minuten“ sorgten für ein entsprechendes Interesse. Die Auswertung der verschiedenen Aktionen zeigte jedoch, dass wir bei der spezifischen Angebotsgestaltung noch zu wenig am Markt sind bzw. sich die Leistungsträger von Zweisimmen noch zu wenig an den Kampagnen beteiligten. Der Geschäftsführer von Zweisimmen Tourismus betreute auf Mandatsbasis weiterhin 3 Marketingprojekte der Destination.

Medienarbeit

Im Medienbereich wurde weiterhin eng mit der PR Abteilung des GST zusammengearbeitet. Mit regelmässigen Informationen an Partner, Leistungsträger, Gäste und Einheimische soll bei Zweisimmen Tourismus ein optimaler Kommunikationsfluss gewährleistet werden. In regelmässigen Abständen informierten wir deshalb mittels Newsletter, Inseraten, Medienmitteilungen, Mailings und Beiträgen.

Attraktiv für ZT waren auch die diversen redaktionellen Beiträge und Auftritte von Zweisimmen in den verschiedenen lokalen, regionalen und nationalen Medien, wie zum Beispiel: Berner Oberländer, Berner Zeitung, Irish Times, SF bi de Lüt, Bike Touren, Bike Sport Magazin, Tennis Open Magazin, Radio DRS3, Radio BeO, „Jede Rappe zählt“ Aktion usw.



Nik und Jabba über Stock und Stein in Zweisimmen.



www.velovetobike.ch: Verstärkte Präsenz im Bike Markt.

VERANSTALTUNGEN UND GÄSTEAKTIVITÄTEN

Zweisimmen Tourismus organisierte oder unterstützte wiederum diverse Veranstaltungen im OK-Bereich (Buchungen, Sekretariat, Vorverkauf, Sachpreise). Die wichtigsten Anlässe waren:

Auswahl an Veranstaltung im 2010/11	Arbeiten
Stand Weihnachtsstimmung	Gästeaktivität (gesamte Organisation)
Früendschaftstrunk	Gästeaktivität (gesamte Organisation)
Snowgames mit Europacup und Open Skicross	Präsidium, Sponsoring, Kommunikation, Sekretariat, Finanzen, Reservationsanfragen
Rinderberg Derby	Sekretariatsarbeiten, Reservationsanfragen
Ostereier Tütsche	Gästeaktivität (gesamte Organisation)
Boardercross	Reservationsanfragen
Mittelalterfest	Vorverkauf, Sekretariatsarbeiten
Sommerfest	Kommunikation, Sekretariat, Sponsoring, Aufbau
1. Augustfeier	Gästeaktivität (gesamte Organisation in Zusammenarbeit Gemeinde)
Stammgästepéro	Gästeaktivität (gesamte Organisation)
Menuhin Festival Konzert Zweisimmen	Vorverkauf
Kulturnacht	Vorverkauf



Einer der Veranstaltungshöhepunkte 2011 war das Mittelalterfest.

ANGEBOT VOR ORT / INFRASTRUKTUR

ZT ist, zusammen mit Partnern, unter anderem für folgende Angebote verantwortlich:

- ❖ Gstaad easyaccess Card (GEAC) 2011: Freie Benützung fast aller Verkehrsmitteln, Bergbahnen, Museen, Bäder, Seilpark Zweisimmen und diverser weiterer Aktivitäten in der Region Zweisimmen-Gstaad.
- ❖ Erstellung und Unterhalt der Kurortseinrichtungen in Zusammenarbeit mit der Gemeinde und der Bergquelle
- ❖ Unterhalt der Feuerstellen und Versorgung mit Brennholz
- ❖ Pflege Blumenschmuck auf Brücken und Dorfbrunnen
- ❖ Unterhalt der Ruhebänke und des Projekts „Am Gast, si Rast“
- ❖ Unterhalt der Wanderwege mit den Wegmeistern der Gemeinde Zweisimmen und Berner Wanderwege
- ❖ Wochenprogramm in Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern (Sommer und Winter)
- ❖ Winterbetrieb Sparenmoos (Loipen, Winterwanderwege, Schlittelweg)
- ❖ Loipe Zweisimmen - Lenk

NEUE ANGEBOTE IN ZWEISIMMEN

Sitzbänke: Am Gast, si Rast

Wichtige Ziele von Zweisimmen Tourismus sind unter anderem, den Gästen möglichst attraktive Wandermöglichkeiten und sanften, erlebbaren Tourismus anzubieten. Im vergangenen Geschäftsjahr wurde in diesem Bereich ein weiteres Angebot geschaffen. Wanderer oder Spaziergänger können jetzt ihre ganz spezielle, eigene Sitzbank kaufen. Die Bänke sind an den geschwungenen „Dues Simenes“ Rücklehnen erkennbar. Die Sitzbänke werden aus Schweizer Holz in Zweisimmen produziert. Sie sind mit dem eigenen Sponsoren-Schild ausgestattet und durch Zweisimmen Tourismus montiert und unterhalten.

Sparenmoos

Nachdem Ende Oktober 2010 bekannt wurde, dass das Berghotel Sparenmoos nicht verkauft werden konnte, hat sich Zweisimmen Tourismus entschlossen, in einer IG Sparenmoos aktiv zu werden, um den Winterbetrieb provisorisch weiterzuführen. Dank der grossen Unterstützung durch die Gemeinde Zweisimmen konnte der für Zweisimmen sehr wichtige und beliebte Winterbetrieb aufrechterhalten werden. Ein Grundangebot an Loipen, Winterwanderweg und Schlittelweg wurde gewährleistet. Leider waren die Schneeverhältnisse meist ungenügend und die Vorbereitungszeit zu kurzfristig, so dass nicht das Optimum angeboten werden konnte. Trotzdem hatte es viele zufriedene Rückmeldungen von Sparenmoos Besuchern, welche Freude hatten, dass der Winterbetrieb aufrechterhalten werden konnte.

Richard Spalinger Run (Permanente Skicross Piste)

Das traditionellste Skicross Dorf im Berner Oberland hat endlich auch eine eigene permanente Skicross Piste am Rinderberg. Auf Initiative von Martin Feuz konnte dieses Projekt im Winter 2010/11 dank der Unterstützung zahlreicher Sponsoren zum ersten Mal umgesetzt werden. Die Strecke soll für jedermann erste Skicross Erfahrungen ermöglichen. Sie wird durch das Team Schneefall betreut und unterhalten. Bereits im ersten Winter konnten auch zwei grössere Anlässe auf der Strecke durchgeführt werden: Die Coop Skicross Kids Tour und die Audi Swiss Snowboardseries.



Bereits im ersten Winter ein Erfolg: Permanenter Skicross am Rinderberg.

DESTINATIONSÜBERGREIFENDE PROJEKTE

Zweisimmen Tourismus arbeitete neben kleineren gemeinsamen Arbeiten vor allem in den folgenden grösseren destinationsübergreifenden Projekten:

Regionaler Naturpark Diemtigtal

ZT und die Gemeinde Zweisimmen beteiligen sich aktiv an der Kommissionsarbeit für den Regionalen Naturpark Diemtigtal. Eine der Perlen des Naturparks ist die Region Seebergsee, die zur Gemeinde Zweisimmen gehört. Im vergangenen Jahr wurde das Label „Regionaler Naturpark Diemtigtal“ offiziell vom Bund verliehen. Der Regionale Naturpark Diemtigtal war zudem Gastregion am Markt des Sommerfests 2011.

Projekt Landschaft und Erholung

Ziel dieses Projekts ist die Erhaltung und Inwertsetzung der besonders attraktiven Landschaft des Obersimmental-Saanelands. Mit innovativen Projekten, durch Verkauf von Produkten und Dienstleistungen, soll die regionale Wertschöpfung gesteigert werden. Im vergangenen Jahr wurde vor allem auf die anstehende Eröffnung unter dem Titel „NatureCulture“ im Juni 2012 hingearbeitet.

Cow Bike Simmental

Im September 2013 soll erstmals ein Mountainbike Rennen, das durch das ganze Simmental führt, stattfinden. Dazu arbeiten die betroffenen Tourismusorganisationen und Anspruchsgruppen in einem OK zusammen. Die Projektführung liegt bei Lenk Simmental Tourismus. Zweisimmen ist bei diesem Projekt mit dem Geschäftsführer Patrick Bauer und einer Privatperson vertreten.

ÜBERPRÜFUNG DER KOOPERATION MIT DEM GST

Gemäss angenommenem Mitgliederantrag an der GV 2011, überprüfte der Vorstand von ZT die Kooperation mit Gstaad Saanenland Tourismus ausführlicher. Im Folgenden sind die Resultate kurz zusammengefasst.

Statistik des Mitteleinsatzes

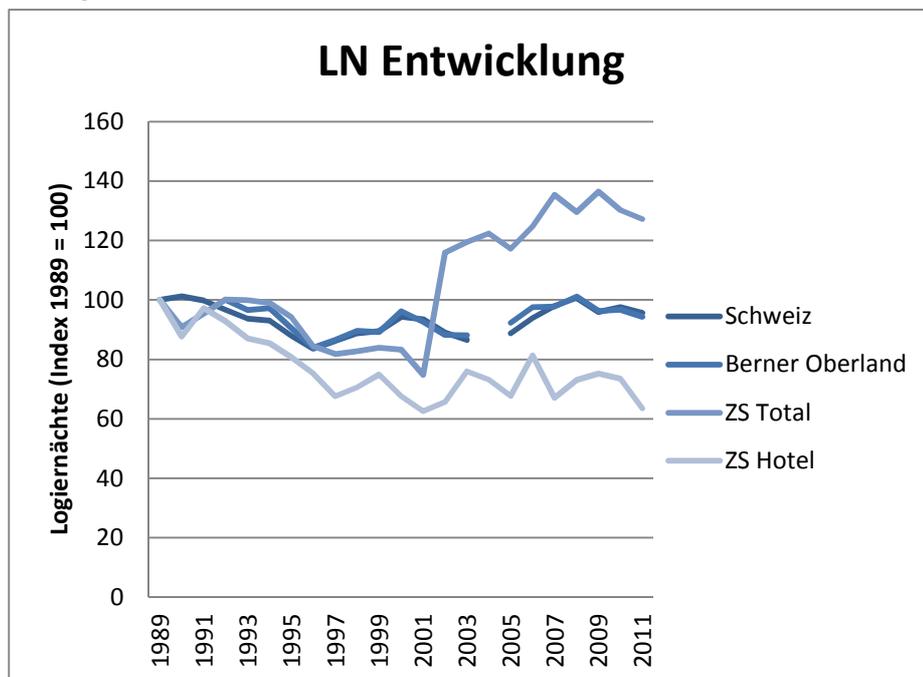
Zusammenstellung der von ZT und der Gemeinde seit dem Beitritt jährlich an den GST überwiesenen finanziellen Mitteln:

Wer	Was	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Total
ZT TFA Anteil		81'565	81'336	86'000	86'000	86'000	67'000	67'000	67'000	67'000	67'000	755'901
Gemeinde Beitrag		60'000	60'000	60'000	60'000	60'000	60'000	60'000	60'000	60'000	60'000	600'000
ZT GEAC Anteil		16'560	16'589	17'500	17'500	17'500	17'500	17'500	17'459	17'500	17'500	173'108
Jährliches Total		158'125	157'925	163'500	163'500	163'500	144'500	144'500	144'500	144'500	144'500	1'529'050

Zusammenstellung der erhaltenen Gegenleistungen durch den GST pro Jahr:

	Betrag 2004	Betrag 2011
Reservationen (Buchungen, Anteil Unterhalt System)		244'366
Marketing (Broschüren, Werbung, Verkaufsförderung)		224'650
Weitere Leistungen (Arbeiten GF, Mitarbeiteranlässe)		22'200
TOTAL		491'216

Erfolgskontrolle



Der Erfolg der Kooperation kann nicht alleine an den Logiernächten gemessen werden. Zu viele Faktoren spielen eine Rolle bei den Logiernächten, die nicht direkt durch die Kooperation beeinflusst werden (Wirtschaftslage, Qualität der angebotenen Übernachtungsmöglichkeiten, aktive Beteiligung der Leistungsträger etc.). Die Logiernächte sind aber ein Indikator, der die Auswirkungen der Kooperation abbilden lässt. Vergleichen wir die Logiernächte lässt sich ein positiver Effekt seit dem Beginn der Kooperation mit dem GST im 2002 nicht abstreiten. So konnte der starke Rückgang der Logiernächte im Hotelbereich gestoppt werden.

Prüfung eines Beitrags-Splittings bzw. einer Neuorientierung

Mögliche Kooperationsvarianten	Antwort GST	Antwort LST	Vorstand
GST (Status quo)	Ja, verstärken		
LST		Umsetzungskosten?	
50% GST / 50% LST	Nicht möglich	Nicht möglich	
ZT solo			ZT zu klein
ZT + Alpkultur		Offerte 50'000.-	Finanziell momentan nicht möglich

Fazit

Der Vorstand hat nach der Überprüfung der bestehenden Kooperation einstimmig beschlossen, die bestehende Kooperation mit Gstaad Saanenland Tourismus zu erhalten und nach Möglichkeit weiter zu optimieren und zu vertiefen.

ZAHLEN UND STATISTIKEN

ANGEBOTE DIREKTRESERVATION

	2008/09	2009/10	2010/11
Hotels	9	9	8
davon via Dires buchbar	8	8	8
Ferienwohnungen	578	562	559
Vermietete Ferienwohnungen	119	133	133
davon via Dires buchbar	62	61	62
Ferienwohnungen nur Eigennutzung	459	429	426

OFFERTEN

Total Offerten Deskline	2'063	-29%
Total Offerten mit mind. 1 Objekt ZT	1'141	-46%
Total Objekte ZT offeriert	3'636	
Total Offerten ZT	289	

BUCHUNGEN

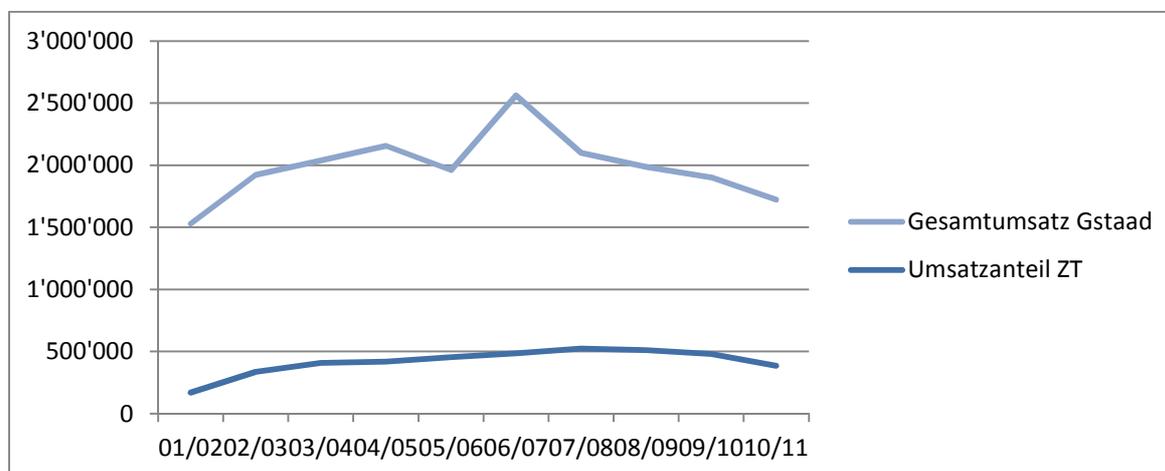
		Hotel	Fewo	Total
Internet	Anz. Buchungen	307	390	697
	Umsatz	153'417	439'468	592'885
Lokal	Anz. Buchungen	150	755	905
	Umsatz	54'571	1'073'110	1'127'681
Total	Anz. Buchungen	457	1'145	1'602
	Umsatz	207'989	1'512'578	1'720'566

Quelle: Statistik Zweisimmen Tourismus

Alle Umsätze in CHF

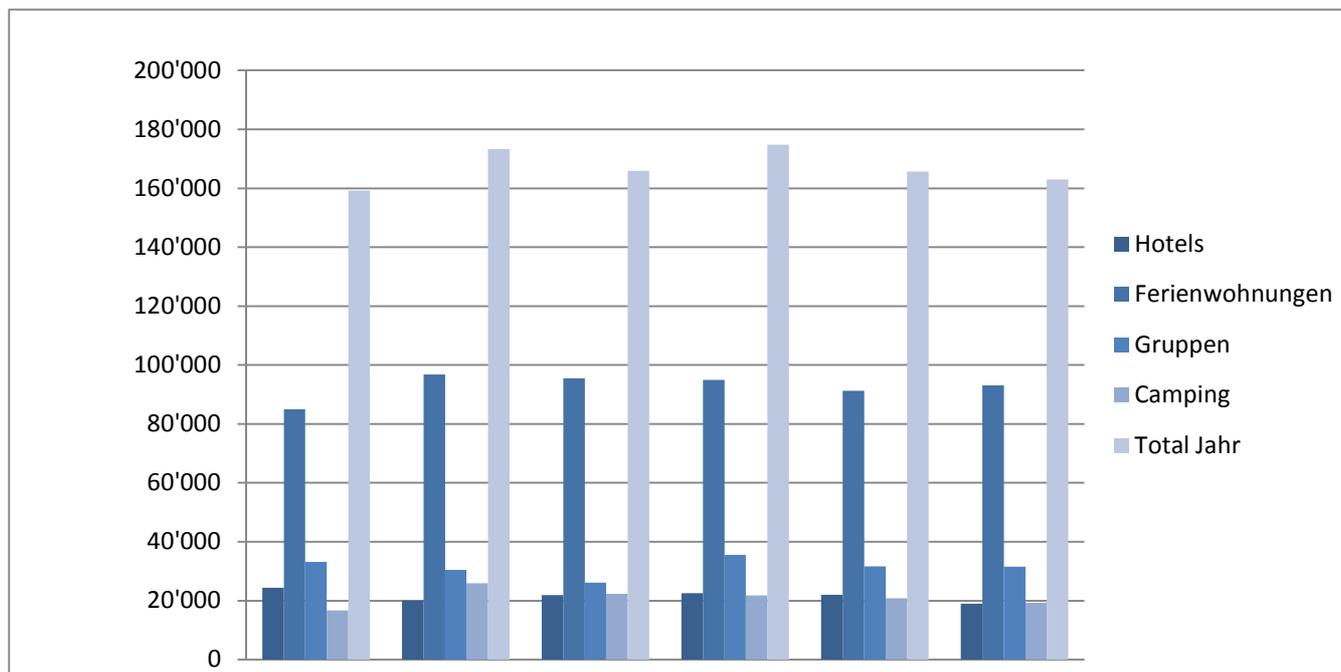
- Direktbuchungen von Zweisimmen Tourismus gingen um 26% zurück (Total 94)
- Rückgang Umsatz via ZT auf CHF 107'545 (-9.4%) und Kommissionsertrag auf CHF 4'591
- Schwierige Rahmenbedingungen im 2011 (Euro, Wetter; Buchungsplattformen)
- Sehr defensive und kurzfristige Bereitstellung von Kontingente
- Umsatz Buchungen Objekte Zweisimmen CHF 386'424, Totalumsatz Reservationssystem CHF 1'720'566. Anteil ZT am Gesamtumsatzes der Region leicht gesunken (-2.75%), jedoch immer noch gute 22.5%

Umsatz Direktreservation GST und ZT



(Quelle: Statistik Zweisimmen Tourismus)

LOGIERNÄCHTE-ENTWICKLUNG



Total	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	+/-	in %
Hotels	24'351	20'053	21'868	22'518	21'986	19'003	-2'983	-13.6%
Ferienwohnungen	84'931	96'804	95'503	94'950	92'249	93'066	+817	+0.9%
Gruppen	33'216	30'520	26'181	35'568	31'672	31'546	-126	-0.4%
Camping	16'752	25'928	22'343	21'747	20'794	19'330	-1'464	-7.0%
Total Jahr	159'250	173'305	165'895	174'783	166'701	162'945	-2'756	-2.3%
davon Militär	10'524	5'606	2'682	5'370	4'659	11'494	6'835	68.2%

Winter	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	+/-	in %
Hotels	12'041	9'220	10'658	11'545	11'747	10'033	-1'714	-14.6%
Ferienwohnungen	29'317	48'586	47'905	47'396	45'592	46'474	+882	+1.9%
Gruppen	19'895	15'795	18'189	19'884	20'646	20'776	+130	+0.6%
Camping	7'166	11'699	10'350	10'116	9'820	9'736	-84	-0.9%
Total Winter	68'419	85'300	87'102	88'941	87'805	87'019	-786	-0.9%

Sommer	2006	2007	2008	2009	2010	2011	+/-	in %
Hotels	12'310	10'833	11'210	10'561	10'239	8'970	-1'269	-12.4%
Ferienwohnungen	55'614	48'218	47'598	47'554	45'657	46'592	+935	+2.0%
Gruppen	13'321	14'725	7'992	15'684	11'026	10'770	-256	-2.3%
Camping	9'586	14'229	11'993	11'631	10'974	9'594	-1'380	-12.6%
Total Sommer	30'693	90'831	78'793	85'430	77'896	75'926	-1'970	-2.5%

Anteil Hotel-LN an Gstaad	2006	2007	2008	2009	2010	2011
	5.2%	5.6%	6.5%	6.1%	5.7%	

(Quelle: Statistik Zweisimmen Tourismus)

FINANZEN

ZT schliesst das Geschäftsjahr 2011 mit einer schwarzen Null ab. Die grössten Ausgabeposten sind das Marketing, die Personalkosten und der Betrieb des Tourismusbüros. Die wichtigsten Einnahmen sind die Kurtaxen und die Tourismusförderungsabgaben, welche 86 % aller Erträge ausmachen und die Finanzierung von Zweisimmen Tourismus sichern.

BILANZ

	Bilanz 31.10.10		Bilanz 31.10.11	
Aktiven	177'001.05	100.0%	180'012.01	100.00%
Umlaufvermögen	132'164.60	74.7%	143'702.46	79.8%
Kasse	1'347.00	0.8%	1'523.25	0.8%
Banken	96'392.29	54.5%	92'513.51	51.4%
Warenvorrat	2'741.40		8'627.00	4.8%
Debitoren	11'543.51	6.5%	9'732.45	5.4%
Aktive Rechnungsabgrenzung	20'140.40	11.4%	31'306.25	17.4%
Anlagevermögen	44'836.45	25.3%	36'309.55	20.2%
Umbau Büro	1.00	0.0%	1.00	0.0%
Mobiliar	0.00	0.0%	0.00	0.0%
EDV-Anlage	44'835.45	25.3%	36'308.55	20.2%
Passiven	177'001.05	100.0%	180'012.01	100.0%
Fremdkapital	130'047.11	73.5%	132'998.81	73.9%
Kreditoren	51'659.76	29.2%	98'838.56	54.9%
Passive Rechnungsabgrenzung	61'736.95	34.9%	9'086.40	5.0%
Tourismusfonds	7'500.00	4.2%	12'000.00	6.7%
Fonds „Dues Simenes“	0.00	0.0%	8'123.45	4.5%
Rückstellungen	4'50.40	0.3%	4'950.40	2.8%
Rückstellungen Sparenmoos	8'700.00	6.7%	0.00	0.0%
Eigenkapital	46'953.94	26.5%	47'013.20	26.1%
Vereinsvermögen Vorjahr	46'680.36	26.4%	46'953.94	26.1%
Gewinn / Verlust	273.58	0.2%	59.26	0.0%

JAHRESRECHNUNG UND BUDGET

	Budget 2009/2010	Rechnung 2009/2010	Budget 2010/2011	Rechnung 2010/2011	Budget 2011/2012
Betriebsertrag	486'050	486'740.57	484'265	502'844.37	478'795
Einnahmen Kurtaxen	229'000	222'374.05	221'750	228'788.05	218'500
Warenverkauf und Dienstleistungen	12'500	12'057.57	12'280	12'257.22	12'970
Diverse Erträge	4'300	3'458.35	4'000	13'780.45	4'200
Mitgliederbeiträge	16'750	17'050.00	16'750	17'150.00	17'150
Gemeindebeitrag	25'000	25'000.00	25'000	25'000.00	25'000
Werbebeiträge	22'500	10'719.20	10'670	11'226.00	0
TFA Gewerbe	156'000	173'867.90	170'815	169'412.65	174'725
TFA Parahotellerie	20'000	22'213.50	23'000	25'230.00	26'250
Betriebsaufwand	485'800	486'466.99	484'141	502'785.11	477'797
Personalaufwand	220'000	240'615.10	217'000	218'880.75	226'950
Betrieb Tourismusbüro	66'700	71'668.39	68'170	71'415.30	69'000
Unterhalt Kurortseinrichtungen	38'000	40'451.15	39'521	39'860.25	40'250
Ortsmarketing/Werbung	37'000	53'321.17	42'000	40'329.55	24'250
Destinationsmarketing	67'000	67'000.02	67'000	67'000.02	67'000
Gstaad easyaccess card	17'500	17'500.00	17'500	17'500.00	17'500
Waren/Dienstleistungen	4'750	6'102.90	4'950	2'137.81	2'550
Diverser Aufwand	19'850	31'737.86	19'000	28'134.53	21'770
Abschreibungen	15'000	120.00	9'000	8'526.90	8'526
Veränderung Rückstellungen		-42'049.60		9'000.00	
Gewinn/Verlust	250	273.58	124	59.26	998

BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Bericht der Geschäftsprüfungskommission (GPK) 2010/2011

GPK Mitglieder Monika Sager
 Niklaus Müller
 Adrian Di Camillo

Die GPK hatte im Geschäftsjahr 2010/2011 zusammen mit dem Vorstand drei Sitzungen. Vor den Sitzungen wurden den GPK Mitgliedern die Protokolle der Vorstandssitzungen und die Quartalsabschlüsse der Rechnung von Zweisimmen Tourismus zum Studium übermittelt.

Die GPK hat in einer Sondersitzung die Jahresrechnung besprochen und geprüft.

Vereinsführung

Der Verein wird nach den Statuten geführt. Die regelmässigen Vorstandssitzungen werden ausführlich protokolliert. Die Beschlüsse werden umgesetzt. Die finanziellen Mittel werden nach Vorschriften und zweckdienlich eingesetzt. Es besteht eine klare Führungsstruktur.

Finanzen

Die Jahresrechnung wurde durch die T&R Oberland AG revidiert. Eine Korrektur der AHV-Abgrenzungen wurde durch die Revisionsstelle empfohlen und entsprechend vorgenommen. Ansonsten wurde die Rechnung für richtig befunden. Der Jahresabschluss weist einen Gewinn von CHF 59.26 aus.

Seitens GPK wurden zudem folgende Punkte der Jahresrechnung schwerpunktmässig geprüft:

- Aufwendungen für beschlossene Auftritte und Beiträge (Stichproben)
- Mittelverwendung zu Gunsten Projekt "Sparenmoos"
- Offene Debitoren per Abschlussdatum sowie deren Stand im Februar 2012 (ob Bezahlt Ja/Nein, eingeleitete Schritte)
- Kontrolle Offenposten-Debitoren zu Buchhaltungs-Debitoren (Stichproben)
- Deklarationen Tourismusförderungsabgabe (Stichproben)

Die Konten wurden sauber und übersichtlich geführt. Die Abweichungen gegenüber dem Budget wurden begründet.

Die Rechnung wurde letztmals durch die Plakatkampagne belastet. Für die Finanzierung ähnlicher Aktionen/Massnahmen konnten im vergangenen Jahr erstmals wieder Rückstellungen gebildet werden.

Tourismusförderungsabgabe und Kurtaxen

Die Tourismusförderungsabgaben und Kurtaxen wurden nach den geltenden Vorschriften erhoben und einkassiert.

Unklarheiten bei den Deklarationen für die Tourismusförderungsabgaben konnten geregelt werden. Das überarbeitete TFA-Reglement trat am 1. September 2010 in Kraft und war somit für das vorliegende Geschäftsjahr erstmals wirksam. Die neuen TFA-Tarife (Anpassung vom 8. März 2011 durch den Gemeinderat) werden bei der Rechnungsstellung 2011/2012 zum ersten Mal angewendet werden.

Zweisimmen, 8. März 2012



Adrian Di Camillo
Präsident der GPK Zweisimmen Tourismus

BERICHT DER REVISIONSSTELLE



T&R Oberland AG
Treuhand & Revisionen

e-mail: info@tundr.ch
Internet: www.tundr.ch
Mitglied Treuhand Suisse

3775 Lenk • Gutenbrunnenstr. 17b
Tel. 033 736 88 88 • Fax 033 736 88 89

3780 Gstaad • Kirchstrasse 7
Tel. 033 748 78 88 • Fax 033 748 78 89

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung des Vereins Zweisimmen Tourismus

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Vereins Zweisimmen Tourismus für das am 31. Oktober 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Lenk, 08. März 2012

T&R Oberland AG
Treuhand & Revisionen

Marc von Felten
lic. rer. pol.
Revisor RAB

Marc Aellen
dipl. Wirtschaftsprüfer
Revisionsexperte

DIE ORGANE DES VEREINS

Vorstand	Eintrittsjahr	gewählt bis	wählbar bis
Matthias Matti, Präsident	2006	2013	2016
Regula Näf, Vizepräsidentin	2009	2012	2018
Marcel Imobersteg, Gemeinderat	2006	2012	2015
Matthias Trachsel	2006	2012	2015
Stephan Schletti	2007	2013	2016
Patrik Schumacher	2008	2014	2017
Oliver Buchs (Vertreter GST/GMR)	2009	2012	2018

Arbeitsausschuss	gewählt bis
Matthias Matti, Präsident	2013
Regula Näf, Vizepräsidentin	2012
Matthias Trachsel	2012

Geschäftsprüfungskommission	gewählt bis
Adrian di Camillo, Präsident	2014
Monika Sager	2013
Niklaus Müller (Vertreter Gemeinde)	2013

Rechnungsrevision
T & R Oberland AG

Mitarbeiter per 31.10.11	Funktion	tätig seit/bis
Patrick Bauer	Geschäftsführer	seit 01.11.2009
Daniela Ziegler	Assistentin GL / Buchhaltung	seit 01.09.2010
Tania Liebi	Leitung Front Office	bis 31.05.2011
Pia Hörler	Leitung Front Office	seit 01.06.2011
Jan Beuret	Lernender	seit 01.08.2010
Karin Siegenthaler	Assistentin Front Office	seit 01.07.2009
Aussendienst	Bergquelle	

Team Zweisimmen Tourismus



Patrick Bauer



Daniela Ziegler



Pia Hörler



Jan Beuret



Karin Siegenthaler

STAMMGÄSTE EHRUNGEN

Stammgäste sind für Zweisimmen Tourismus wichtige Gäste und wir freuen uns jedes Mal, wenn wir einem Stammgast sein Treuegeschenk überreichen dürfen. Folgende Stammgäste wurden unter anderen im letzten Jahr für ihre langjährige Treue zu Zweisimmen geehrt und erhielten ein typisches Zweisimmener Geschenk:

- Heimatbuch Zweisimmen oder Scherenschnitt für 10 Jahre
- Molkerei Kistchen mit lokalen Produkten für 25 Jahre

Damit wir die Jahre richtig erfassen können, muss der Gast einmal pro Jahr seine Gästekarte bei uns am Schalter abstempeln lassen. Dabei erhält er auch immer die aktuelle Gästekartebroschüre.

10 bis 25 Jahre in Zweisimmen

Bremgartner Peter u. Elisabeth (-Stalder)
Gugger Andreas
Staubli Martin und Nicole
Koosterziel Jeanne
Bock Reinhard und Ursula
Tanner Eliane
Pfistner Peter
Engeler Rudi und Gabriela
Marienfeld Konrad

Mehr als 25 Jahre in Zweisimmen

Mons J.J.
Störk Joachim
Verhulst Waltherus
Biedermann Walter
Glauser Richard und Veronika

Herzliche Gratulation an alle geehrten Stammgäste.

Wir wünschen allen weiterhin viele schöne und erholsame Aufenthalte in Zweisimmen.

Gedruckt auf FSC Papier.
Druck: Kopp Druck + Grafik AG
Fotos: Zweisimmen Tourismus, E. Winzenried
© Zweisimmen Tourismus, März 2012



GSTAAD®



ZWEISIMMEN



ZWEISIMMEN TOURISMUS

CH - 3770 Zweisimmen

Tel +41 33 722 11 33

Fax +41 33 722 25 85

www.gstaad.ch/zweisimmen | tourismus@zweisimmen.ch